

# IL VINO SPUMEGGIANTE

*Viva il vino spumeggiante  
Nel bicchiere scintillante,  
Come il riso dell'amante  
Mite infonde il  
giubilo!(2volte)*

*Viva il vino ch'è sincero  
Che ci allietta ogni  
pensiero,  
E che annega l'umor  
nero,  
Nell'ebbrezza tenera.*

CORO

*Viva il vino spumeggiante,  
ecc.  
(Si riprende il brindisi.)*

TURIDDU

*(a Lola)  
Ai vostri  
amori!  
(Beve.)*

LOLA

*(a Turiddu)  
Alla fortuna vostra!  
(Beve.)*

TURIDDU

*Beviam!*

CORO

*Beviam!  
Viva il vin!*

*(Cavalleria rusticana scena IX)*

# BARBERA E CHAMPAGNE

triste col suo bicchiere di barbera  
senza l'amore al tavolo di un bar  
il suo vicino e' in abito da sera  
triste col suo bicchiere di  
champagne  
sono passate gia' quasi tre ore  
venga che uniamo i tavoli signore  
voglio cantare e dimenticare  
coi nostri vini il nostro triste amor

▲ RIT.

*barbera e champagne, stasera beviam  
per colpa  
del mio amor parappappa'  
per colpa del tuo amor parappappa'  
ai nostri dolor  
insieme brindiam  
col tuo bicchiere di barbera  
col mio bicchiere di champagne*

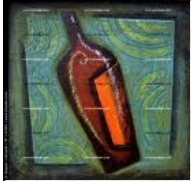
com'eran tristi e soli quella sera  
senza le donne al tavolo di un bar  
nonno fanfani moro e giu' barbera  
gianni rivera mao e giu' champagne  
guardi stia attento  
lei mi sta offendendo  
ehila' come ti scaldi, ma va la'  
vieni balliamo insieme questo  
tango,  
Balliamo insieme per dimenticar.  
▲ RIT.

colpa di quel barista ch'e' un cretino  
hanno cacciato fuori anche dal bar  
guarda non lo sapevo e' gia' mattino  
si e' fatto tardi ormai bisogna andar  
giusto pero' vorrei vederla ancora  
io sono direttore all'onesta'  
molto piacere vede io per ora  
sono disoccupato ma chissa'

▲ RIT.

Giorgio Gaber





# ...IN TABERNA QUANDO SUMUS

Carmina Burana



In taberna quando sumus,  
non curamus quid sit humus,  
sed ad ludum properamus,  
cui semper insudamus.  
Quid agatur in taberna,  
ubi nummus est pincerna,  
hoc est opus, ut queratur,  
sed quid loquar, audiatur.

*We are in the tavern,  
We do not think who we will go  
to dust,  
But we hurry to gamble,  
Which always makes us sweat.  
What appens in the tavern,  
Where money is host,  
You may wee ask, and hear what  
I say.*

*Quand nous sommes à la taverne,  
Nuos n'avons cure de la tombe,  
Nous nous jetons sur le jeu  
Qui nous fait toujours suer  
à grosses gouttes.  
Si vous désirez savoir  
Ce qui se passe à la taverne  
Où l'argent est sommelier,  
écoutez ce que je dis.*

*Wenn wir in der Schenke  
sind, fragen wir nicht nach  
irdischer Verganglichkeit,  
Sondern eilen zum Spiel,  
Über dem wir immer  
schwitzen.  
Was in der Shenke  
geschieht,  
Wo Mammon der  
Weinschenk ist,  
Das lohnt sich zu erfragen,  
Und hort, was ich sage.*





**Quidam ludunt, quidam bibunt,  
quidam indiscrete vivunt.  
Sed in ludo qui morantur,  
ex his quidam denudantur;  
quidam ibi vestiuntur,  
quidam saccis induuntur.  
Ibi nullus timet mortem,  
sed pro Baccho mittunt sortem**

**Primo pro nummata vini.  
Ex hac bibunt libertini:  
semel bibunt pro captivis,  
post hec bibunt ter pro vivis,  
quater pro Christianis cunctis,  
quinq̄ies pro fidelibus defunctis,  
sexies pro sororibus vanis,  
septies pro militibus silvanis.**

**Octies pro fratribus perversis,  
novies pro monachis dispersis,  
decies pro navigantibus,  
undecies pro discordantibus,  
duodecies pro penitentibus,  
tredecies pro iter agentibus.  
Tam pro papa quam pro rege  
bibunt omnes sine lege.**

**Bibit hera, bibit herus,  
bibit miles, bibit clerus;  
bibit ille, bibit illa,  
bibit servus cum ancilla;  
bibit velox, bibit piger,  
bibit albus, bibit niger;  
bibit constans, bibit vagus,  
bibit rudis, bibit magus.**

**Bibit pauper et egrotus,  
bibit exul et ignotus;  
bibit puer, bibit canus,  
bibit presul et decanus;  
bibit soror, bibit frater,  
bibit anus, bibit mater;  
bibit ista, bibit ille,  
bibunt centum, bibunt mille**

**Parum durant sex nummate  
† ubi ipsi immoderate  
bibunt omnes sine meta,  
quamvis bibant mente leta.  
Sic nos rodunt omnes gentes,  
et sic erimus egentes.  
Qui nos rodunt confundantur  
et cum iustis non scribantur**

